



天主教澳門教區  
DIOCESE DE MACAU  
CN/28/031/2020

## **教區主教公署秘書長辦公處通告**

2020 年世界傳教節

本年十月十八日（主日）是世界傳教節，主題為「我在這裡，請派遣我！」（依撒意亞先知書 6 章 8 節）。

1. 當日彌撒中，可選用「為福音的傳播」（羅馬彌撒經書）之經文，及常年期第二十九主日讀經，或傳教節主日選用讀經。
2. 當日各大、小聖堂內有信友參與的彌撒中，司鐸應鼓勵信友支持宗座傳教善會慷慨捐獻；募款將由主教公署轉寄宗座，以示本澳教區對普世教會傳教事業的支持。

特此公告

秘書長 劉偉傑司鐸  
二零二零年十月十日

### **Cúria Diocesana**

#### **Dia Mundial das Missões 2020**

Domingo, 18 de Outubro, celebra-se o Dia Mundial das Missões. O tema para este ano é «*Eis-me aqui, envia-me*» (Isaías 6:8).

1. A Missa «Para a Evangelização dos Povos» pode ser usada com as orações próprias. As leituras são do XXIX Domingo do Tempo Comum ou as leituras opcionais do Domingo das Missões.
2. A colecta de todas as Missas é para a Propaganda Fide e será enviada através da Câmara Eclesiástica para a Santa Sé como a nossa contribuição para as actividades missionárias da Igreja Universal. Os sacerdotes encorajam os fiéis a ajudarem as missões com generosidade.

Dado na Chancelaria, Macau, em 10 de Outubro de 2020.

Pe. Cyril Jerome LAW, Jr.  
Chanceler

### **Chancery Notice**

#### **World Mission Day 2020**

On Sunday, 18<sup>th</sup> October, we celebrate World Mission Day with the theme "*Here am I, send me*" (Isaiah 6:8).

1. The Mass "For the Evangelization of the Peoples" (in the Roman Missal) may be used with its proper prayers. The readings are the ones from the 29<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time or those for Mission Sunday.
2. At all public Masses the collection will be taken for the Pontifical Society for the Propagation of the Faith and will be sent to the Holy See via the Bishop's Office as a contribution of our Local Church to the missionary activities of the Universal Church. The priests are to encourage the faithful to generously support the missions.

Given at the Chancery Office, Macau, 10<sup>th</sup> October 2020.

Rev. Cyril Jerome LAW, Jr.  
Chancellor